

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ВТОРОЙ СЕССИИ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
ДОПОЛНЕНИЕ № 4

С О В Е Т П О О П Е К Е

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ

О ПЕРВОЙ СЕССИИ СОВЕТА

С 26 МАРТА ПО 28 АПРЕЛЯ 1947 ГОДА

Лейк Сонсес
Нью-Йорк
1947

А/312

12 июня 1947 г.

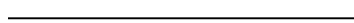
СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Страница</i>
1. Доклады Генеральной Ассамблеи	5
2. Созыв первой сессии	5
3. Члены Совета	5
4. Бюро	6
5. Повестка дня	6
6. Правила процедуры Совета	6
7. Выработка анкеты	7
8. Петиции	7
Петиции, относящиеся к Танганьике	7
Петиция, относящаяся к Западному Самоа	8
Петиции, относящиеся к проекту конвенции с Международной организацией труда	8
9. Отчеты, представленные правительством Новой Зеландии	9
10. Взаимоотношения с Экономическим и Социальным Советом и специализированными учреждениями	9
11. Посещение подопечных территорий	9
12. Представительство Совета по Опеке во время рассмотрения его доклада Генеральной Ассамблеи	10
13. Документы первой сессии	10

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Список представителей, их заместителей и советников на первой сессии	11
II. Письмо Генерального Секретаря управляющим властям с препровожд- дением предварительной анкеты	12
III. Письмо генеральному директору Международного бюро труда с препровождением для его сведения двух петиций, касающихся проекта конвенции о социальной политике на территориях, находящихся вне метрополии	12

Blank page



Page blanche

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ОПЕКЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ О ПЕРВОЙ СЕССИИ СОВЕТА С 26 МАРТА ПО 28 АПРЕЛЯ 1947 ГОДА

1. Доклады Генеральной Ассамблеи

Правила 100 и 101 правил процедуры Совета по Опеке предусматривают представление Советом Генеральной Ассамблеи ежегодного общего доклада о его деятельности и о выполнении им своих обязанностей в соответствии с международной системой опеки. В этом докладе должен быть помещен годовой обзор положения каждой подопечной территории с заключениями, предложениями и рекомендациями, которые могут быть сделаны Советом по Опеке.

Ввиду того, что первые соглашения об опеке были утверждены лишь в декабре 1946 г., а первая сессия Совета по Опеке состоялась в марте и апреле 1947 г., от управляющих властей не было получено годовых отчетов, и периодические посещения этих территорий не производились. Поэтому в первый доклад Совета по Опеке Генеральной Ассамблеи не мог быть включен годовой обзор о положении каждой подопечной территории, что будет сделано в последующих докладах. Настоящий доклад ограничивается обзором решений, главным образом организационного характера, принятых Советом по Опеке на его первой сессии. В течение этой сессии Совет провел двадцать семь пленарных заседаний.

Совет по Опеке на двадцать седьмом заседании от 28 апреля 1947 г. поручил Генеральному Секретарю передать настоящий доклад на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на второй очередной сессии.

2. Созыв первой сессии

Первая сессия Совета по Опеке была созвана на 26 марта 1947 г. в Лейк-Соксес. Заседание было открыто Генеральным Секретарем, который председательствовал на нем до выбора Председателя.

Генеральная Ассамблея в резолюции 64(I) об учреждении Совета по Опеке, утвержденной на шестьдесят третьем пленарном заседании от 14 декабря 1946 г.¹, установила, что условия, необходимые для учреждения Совета по Опеке, выполнены, и предложила Генеральному Секретарю созвать первую сессию Совета не позднее 15 марта 1947 г. Однако, первая сессия Совета по Опеке могла быть созвана лишь 26 марта 1947 г. ввиду того, что для обслуживания других заседаний, назначенных во временном помещении центральных учреждений Объединенных Наций, согласно ранее составлен-

¹ Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на второй части первой сессии, стр. 99.

ному расписанию, были использованы все имеющиеся возможности.

3. Члены Совета

В восьми соглашениях об опеке, которые были утверждены на Генеральной Ассамблее резолюцией 63(I) об утверждении соглашений об опеке, принятой на шестьдесят втором пленарном заседании от 13 декабря 1946 г.², Австралия, Бельгия, Новая Зеландия, Соединенное Королевство и Франция были назначены управляющими властями и, в соответствии с пунктом 1(a) статьи 86 Устава, эти государства стали членами Совета по Опеке. В силу пункта 1(b) статьи 86 Устава, Китай, Соединенные Штаты и Союз Советских Социалистических Республик, в качестве членов Организации, упомянутых в статье 23 Устава, которые не управляют подопечными территориями, также стали членами Совета по Опеке. Кроме того, в соответствии с пунктом 1(c) статьи 86 Устава, было необходимо избрать двух членов Совета Генеральной Ассамблеей для обеспечения того, чтобы общее число членов Совета по Опеке распределялось поровну между членами Организации, управляющими и не управляющими территориями под опекой. Поэтому Генеральная Ассамблея на шестьдесят третьем пленарном заседании от 14 декабря 1946 г. избрала Ирак и Мексику в качестве членов Совета по Опеке на трехлетний срок.

Таким образом, во время первой сессии Совет по Опеке состоял из десяти членов, причем Австралия, Бельгия, Новая Зеландия, Соединенное Королевство и Франция являлись членами Совета в качестве управляющих властей, в то время как Ирак, Китай, Мексика, Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик были членами Совета, не неся ответственности по управлению подопечными территориями.

Генеральный Секретарь, письмом от 14 января 1947 г. на имя каждого из десяти членов Совета, известил их о решениях Генеральной Ассамблеи, принятых ею на шестьдесят втором и шестьдесят третьем пленарных заседаниях и выразившихся в утверждении необходимых соглашений об опеке и создании Совета по Опеке. Генеральный Секретарь сообщил им также о предполагаемом открытии первой сессии 26 марта 1947 г., препроводил членам Совета согласно инструкциям Генеральной Ассамблеи предварительную повестку дня для этой сессии

² Там же.

и обратился к членам Совета с просьбой сообщить Генеральному Секретарю в возможно ранний срок имена представителей каждого члена Совета, который должен быть согласно пункту 2 статьи 86 Устава «особо квалифицированным лицом».

Ответы на это письмо были получены до открытия Совета, назначенного на 26 марта 1947 года, от девяти членов Совета, а именно: Австралии, Бельгии, Ирака, Китая, Мексики, Новой Зеландии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции. Назначенные представители этих девяти членов Организации¹, по предъявлении их правительствами надлежащих полномочий, которые оказались соответствующими всем формальным требованиям, приняли участие в первом заседании Совета по Опеке.

Представители трех специализированных учреждений¹ — Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Просветительной, научной и культурной организации (ЮНЕСКО) — также присутствовали на заседании. Соглашения, заключенные между Организацией Объединенных Наций и этими учреждениями, предусматривают присутствие представителей последних на заседаниях Совета по Опеке.

Совет приступил к своей работе, руководствуясь пунктом 2 статьи 89 Устава, который предусматривает, что: «решения Совета по Опеке принимаются большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета», и правилом 30 временных правил процедуры Совета по Опеке в редакции Подготовительной комиссии, которое предусматривает, что «на любом заседании Совета по Опеке две трети членов составляют кворум».

4. Бюро

Совет по Опеке на первом и втором заседаниях, происходивших 26 марта 1947 г., избрал Председателем — Франсиса В. Сейра (Соединенные Штаты Америки) и заместителем председателя Карла Берендсена (Новая Зеландия). Выборы производились тайным голосованием и в индивидуальном порядке. Согласно положениям правил 19 и 20 правил процедуры Совета по Опеке, утвержденных позднее на первой сессии, Совет по Опеке избирает Председателя и заместителя председателя из числа представителей членов Совета в начале каждой очередной июньской сессии. Эти члены бюро исполняют свои обязанности до избрания их преемников. Они не могут быть немедленно переизбраны.

5. Повестка дня

Предварительная повестка дня² первой сессии Совета по Опеке, которая была сообщена

¹ Приложение I, в котором помещен список представителей, их заместителей и советников, присутствовавших на первой сессии Совета.

² Документ T/2. Официальный отчет Совета по Опеке. Дополнение к первой сессии.

членам Совета Генеральным Секретарем письмом от 14 января 1947 г., была утверждена на первом заседании. Повестка дня состояла из тринадцати пунктов, из которых наиболее важными являлись следующие:

7. Утверждение правил процедуры Совета согласно статье 90 Устава.
8. Составление анкет о политическом, экономическом и социальном прогрессе населения каждой подопечной территории, а также об его прогрессе в области образования, согласно статье 88 Устава.
9. Рассмотрение тех петиций по вопросу о подопечных территориях, которые могут поступить в Совет по Опеке.

6. Правила процедуры Совета

Совет по Опеке, обсуждая свои правила процедуры, руководствовался пунктом 1 статьи 90 Устава, который гласит, что:

«Совет по Опеке принимает свои собственные правила процедуры, включая порядок избрания своего Председателя».

Подготовительная комиссия Объединенных Наций выработала на сессии в Лондоне в 1945 году временные правила процедуры Совета по Опеке.

Генеральная Ассамблея на двадцать седьмом пленарном заседании от 9 февраля 1946 г., утвердила резолюцию 10(I) по докладу Четвертого комитета, гласящую: «Генеральная Ассамблея поручает Генеральному Секретарю передать „временные правила процедуры Совета по Опеке“ (раздел 2 главы IV доклада Подготовительной комиссии) Совету по Опеке, как только этот последний будет учрежден»³.

Согласно этой резолюции Генеральный Секретарь передал Совету по Опеке временные правила процедуры, выработанные Подготовительной комиссией и изложенные в документе T/1⁴.

Совет по Опеке начал на втором заседании обсуждение пункта 7 повестки дня об утверждении правил процедуры, пользуясь правилами, выработанными Подготовительной комиссией в качестве рабочего документа и в качестве временных правил для ведения заседаний впредь до утверждения постоянных правил процедуры.

В связи с обсуждением правил процедуры Совет также назначил Редакционный комитет по правилам процедуры, в состав которого вошло по одному представителю от всех членов Совета, для дачи заключений по переданным ему вопросам. Председателем комитета был избран Лну Чи (Китай), а докладчиком Анри Лоранси (Франция).

Следующие семнадцать заседаний Совета были посвящены почти исключительно рассмотрению правил процедуры. Были тщательно рассмотрены правила, рекомендованные Подготовительной комиссией. Однако, Совет по Опеке

³ Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на первой части первой сессии, стр. 13.

⁴ Передача временных правил процедуры Совета по Опеке в том виде, в каком они были составлены Подготовительной комиссией.

имел возможность использовать опыт других органов Объединенных Наций, которые к этому времени были уже созданы, и нашел желательным тщательно пересмотреть правила, выработанные Подготовительной комиссией.

На двадцать втором заседании Совет единогласно утвердил правила процедуры, изложенные в документе T/1/Rev.1¹.

7. Выработка анкеты

Статья 88 Устава гласит:

«Совет по Опеке разрабатывает анкету относительно политического, экономического и социального прогресса населения каждой территории под опекой, а также его прогресса в области образования, а управляющая власть каждой территории под опекой, входящей в компетенцию Генеральной Ассамблеи, представляет последнюю ежегодные доклады на основе этой анкеты».

Совет по Опеке на пятнадцатом заседании решил назначить комитет, состоящий из представителей Австралии, Мексики, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки для изучения различных проектов анкет, которые были представлены Совету по Опеке, а также выработать образец анкеты для рассмотрения его Советом.

Председателем Комитета по выработке анкет был избран Е. У. П. Чиннери (Австралия). Комитет представил свой доклад на двадцать четвертом заседании Совета. На двадцать пятом заседании Совет временно утвердил восемь голосами, при отсутствии возражающих, проект анкеты, представленный Комитетом по выработке анкет. Было решено, что эта предварительная анкета будет разослана управляющим властям, согласно правилу 71 правил процедуры Совета по Опеке, в качестве схемы для первых ежегодных отчетов о подопечных территориях с тем, что проект этой анкеты будет пересмотрен на ноябрьской сессии Совета по Опеке и, в случае необходимости, приспособлен к отдельным подопечным территориям.

Проект анкеты, временно утвержденный Советом по Опеке, приведен в документе T/44².

Совет также решил на двадцать четвертом заседании, что в препроводительном письме³ к предварительной анкете, разосланной Генеральным Секретарем управляющим властям, должно быть разъяснено, что анкета эта имеет временный характер, и предложено управляющим властям представить свои соображения относительно ее улучшения.

Совет по Опеке на двадцать шестом заседании принял резолюцию⁴ о передаче предварительной анкеты Экономическому и Социальному Совету и специализированным учреждениям для получения их заключений по тем разделам анкеты, в которых эти учреждения заинтересованы.

¹ Правила процедуры Совета по Опеке.

² Совет по Опеке: предварительная анкета.

³ Приложение II.

⁴ Резолюция, принятая Советом по Опеке на первой сессии.

8. Петиции

Статья 87 Устава гласит:

«Генеральная Ассамблея и находящийся под ее руководством Совет по Опеке при выполнении своих функций уполномочиваются:

а)

б) Принимать петиции и рассматривать их, консультируясь с управляющей властью. . . »

В пункте 9 повестки дня Совета по Опеке значится рассмотрение петиций по вопросу о подопечных территориях, которые могут поступить в Совет по Опеке. Значительное число таких петиций⁵ поступило ко времени первой сессии Совета.

Одна из этих петиций была подана наиболее влиятельными жителями и представителями Западного Самоа с просьбой о предоставлении этой территории самоуправления.

Двадцать три петиции были поданы лицами немецкого и итальянского происхождения, проживающими или проживавшими на территории Танганьики, или лицами, заинтересованными в судьбе этих жителей. Сущность ходатайства, содержащегося во всех петициях, касающихся Танганьики, заключалась в том, что лица немецкого и итальянского происхождения, подписавшие петиции, из которых многие должны были быть репатрированы управляющей властью в Германию или Италию, просили о разрешении вернуться в Танганьiku или остаться там. Все петиции, связанные с Танганьикой, прямо или косвенно указывали на то, что лица, подписавшие петиции, просят Совет по Опеке предотвратить своим вмешательством неминуемую депортацию, которая им грозила. В некоторых случаях они просили о возвращении принадлежавшего им имущества.

Две других петиции более общего характера содержали жалобу на то, что раздел проекта конвенции о социальной политике на территориях, расположенных вне метрополии, составленный Международным бюро труда для его рассмотрения Международной рабочей конференцией, и относящийся к вопросу о запрещении законом дискриминации при найме на работу, не касается дискриминации на основании пола.

Петиция «Конференции всех племен Эйве», касающаяся подопечной территории Того под французским управлением и Того под английским управлением, была получена слишком поздно для рассмотрения на первой сессии Совета по Опеке. На двадцать втором заседании Совет постановил включить рассмотрение этой петиции в повестку дня второй сессии.

Петиции, относящиеся к Танганьике

Петиции, относящиеся к подопечной территории Танганьики, были рассмотрены Советом на двадцатом заседании. Правила процедуры, которых придерживались в прениях, возникших при рассмотрении петиций, были условно

⁵ Тексты каждой из этих петиций приведены в Официальном отчете Совета по Опеке. Дополнение к первой сессии.

утверждены на одном из предыдущих заседаний¹. Правительство Соединенного Королевства, являвшееся управляющей властью, которой эти петиции касались, представило об этих петициях в Совет свои соображения, изложенные в документах T/23, T/23/Add.1 и T/33².

Все петиции были представлены в письменной форме, хотя некоторые из них были получены позднее того срока, который предусмотрен правилом 86 правил процедуры Совета, относящимся к рассмотрению петиций на сессиях Совета. Тем не менее представитель Соединенного Королевства поставил Совет в известность, что его правительство вполне соглашается на их рассмотрение на первой сессии Совета и не собирается поднимать вопрос о том, допустимо ли такое рассмотрение, который мог бы возникнуть в связи с применением статьи 107 Устава.

Представитель Франции, на основании статьи 107 Устава, не принял участия в обсуждениях петиций, поданных лицами немецкого происхождения.

Правительство Соединенного Королевства назначило Артура Хилтона Пойнтоня специальным представителем Соединенного Королевства, без права голоса, для рассмотрения петиций, относящихся к Танганьике; этому представителю дано задание отвечать на возникающие в связи с этими петициями вопросы.

После предварительного рассмотрения петиций, относящихся к Танганьике, на пленарном заседании, которое было проведено в консультации с управляющей властью, Совет учредил Специальный комитет по петициям, относящимся к Танганьике, составленный из четырех членов (Австралии, Бельгии, Ирака и Китая); этому Комитету было поручено составить проект резолюции с изложением заключений Совета по этим петициям. Представителю Соединенного Королевства было предложено участвовать в заседаниях названного Комитета.

Специальный комитет по петициям, относящимся к Танганьике, рекомендовал Совету две резолюции³, которые были утверждены Советом. В этих резолюциях было отмечено, что отдельные лица, выселяемые из территории, в сущности делятся на две категории, а именно на тех, кто был сторонником оси, и тех, чье поведение, независимо от их национального происхождения, вызывает необходимость их депортации; этими же резолюциями одобрена общая политика управляющей власти и постановлено, что в настоящее время по этому вопросу Совет не должен принимать каких бы то ни было решений.

В указанных резолюциях отмечены также заявления управляющей власти о том, что никто не будет выселен только на основании его национального происхождения, что большинству лиц итальянского происхождения и зна-

чительному числу лиц немецкого происхождения разрешено оставаться в Танганьике или вернуться на эту территорию, и что никто из бывших южноафриканцев голландского происхождения не будет отправлен в Германию против его желания.

В этих резолюциях отмечено также, что при соблюдении известных условий ни одно лицо, получившее разрешение на въезд в другую страну, не будет насильно репатрировано; что будут допускаться исключения в случаях тяжелых обстоятельств и что семьи не будут разрознены. В этих же резолюциях было указано, что репатрируемым лицам будет разрешено брать с собой необходимый личный багаж, а с оставшимся имуществом будет поступлено в соответствии с международными соглашениями по этому вопросу.

Петиция, относящаяся к Западному Самоа

Совет по Опеке рассмотрел на двадцать первом заседании петицию, подписанную наиболее влиятельными жителями и представителями Западного Самоа. Представитель Новой Зеландии, являющейся управляющей властью, которой эта петиция касается, предложил, чтобы рассмотрение Советом содержания этой петиции было отложено до того времени, когда выездная миссия по установлению фактов посетит от имени Совета Западное Самоа для ознакомления с вопросами, поднятыми в этой петиции.

Совет по Опеке утвердил на двадцать третьем заседании резолюцию⁴ по вопросу о петиции Западного Самоа с разрешением отправить выездную группу в Западное Самоа для обследования обстоятельств, изложенных в этой петиции. Эта резолюция предусматривает также, что комитет из представителей девяти членов Совета, участвующих в первой сессии, вместе с Председателем Совета будет уполномочен определить состав выездной группы.

Был создан комитет, который назначил членов выездной группы для посещения Западного Самоа и доложил об этом на двадцать седьмом заседании Совета по Опеке. В состав группы вошли:

Франсис Б. Сейр (Соединенные Штаты Америки)

Пьер Рикманс (Бельгия)

Авни Халиди⁵ (Ирак).

Петиции, относящиеся к проекту конвенции Международной организации труда

В отношении петиций, касающихся составленного Международным бюро труда проекта конвенции по вопросу о социальной политике на территориях, расположенных вне метрополии, Совет на двадцать втором заседании вынес решение об отправке письма Генеральным Секретарем Объединенных Наций на имя генерального директора Международного

⁴ Резолюции, принятые Советом по Опеке на первой сессии.

⁵ Авни Халиди впоследствии выяснил, что он не может сопровождать выездную группу. Комитет предложил поэтому Эдуардо Крус-Кокю (Чили) стать третьим членом группы. Это предложение было им принято.

¹ Официальный отчет Совета по Опеке, первая сессия, пятнадцатое заседание.

² Официальный отчет Совета по Опеке. Дополнение к первой сессии.

³ Резолюции, принятые Советом по Опеке на первой сессии.

бюро труда. Вместе с письмом ему препровождаются копии этих двух петиций для информации Международной организации труда с просьбой поставить в известность Совет по Опеке о мерах, которые будут приняты Международной конференцией труда по вопросам, затронутым в этих петициях¹.

9. Отчеты, представленные правительством Новой Зеландии

В связи с пунктом 10 повестки дня — рассмотрение ежегодных отчетов, представленных управляющими властями — правительство Новой Зеландии в сообщении от 9 января 1947 года² представило Совету по Опеке два отчета о положении на территории Западного Самоа: один отчет за четыре года — по 31 марта 1945 г., и другой за один год — по 31 марта 1946 года. В этот период времени Западное Самоа не являлось подопечной территорией.

Статья 87 Устава гласит:

«Генеральная Ассамблея и находящийся под ее руководством Совет по Опеке при выполнении своих функций уполномочиваются:

а) Рассматривать отчеты, представляемые управляющей властью. . . »

Статья 88 Устава предусматривает, что управляющая власть каждой территории под опекой, входящей в компетенцию Генеральной Ассамблеи, представляет последней ежегодные отчеты на основе анкеты, разработанной Советом по Опеке.

Отчеты управляющих властей, предусмотренные статьями 87 и 88 Устава, не поступили ко времени первой сессии Совета по Опеке и не должны были поступить, так как соответствующая анкета не была выработана и разослана управляющим властям.

В сообщении правительства Новой Зеландии указывалось, что цель отчетов о Западном Самоа заключалась в предоставлении последних сведений, имеющихся об этой территории. Совет не вынес никаких решений по этим отчетам, так как они относились к периоду, предшествующему получению Западным Самоа статуса подопечной территории. Однако, Совет через своего Председателя выразил горячую благодарность правительству Новой Зеландии за предоставление в распоряжение Совета этих отчетов, сделанное по собственной инициативе этого правительства.

10. Взаимоотношения с Экономическим и Социальным Советом и специализированными учреждениями

Председатель Совета по Опеке на шестом заседании сообщил о поступившем к нему 29 марта обращении Председателя Экономического и Социального Совета, согласно резолюции, принятой Экономическим и Социальным Со-

¹ Приложение III, в котором помещен текст письма, отправленного впоследствии Генеральным Секретарем.

² Документ Т/3; Официальный отчет Совета по Опеке. Дополнение к первой сессии.

том; в этом обращении заявлялось о желании Совета сотрудничать в полной мере с Советом по Опеке. Председатель Экономического и Социального Совета тогда же выразил надежду, что оба Совета смогут назначить объединенный комитет, составленный из трех членов от каждого органа. Этот комитет будет разрабатывать мероприятия по развитию сотрудничества на здоровых началах, координируя работу двух советов и предупреждая ее дублирование.

Позднее Генеральный Секретарь обратился к Председателю Совета по Опеке³ и довел до его сведения, что Экономический и Социальный Совет назначил на четвертой сессии комитет, состоящий из Председателя Совета и двух его членов, для консультирования с представителями Совета по Опеке относительно мероприятий в области сотрудничества при разрешении вопросов, имеющих общий интерес. Было высказано также пожелание, чтобы Совет по Опеке предварительно обсудил вопрос в связи с пунктом 11 повестки дня, в целях назначения представителей для совещания от имени Совета по Опеке с представителями Экономического и Социального Совета.

Совет по Опеке на двадцать втором заседании принял резолюцию об учреждении для этой цели комитета, состоящего из трех представителей Совета по Опеке⁴. В состав этого комитета вошли затем представители Ирака, Соединенных Штатов Америки и Франции.

В связи с пунктом 11 повестки дня Председатель Совета по Опеке также получил извещение от Генерального Секретаря о том, что Председатель Экономического и Социального Совета уполномочил его просить Совет по Опеке назначить трех представителей для участия, совместно с представителями Экономического и Социального Совета, во всех переговорах, которые в будущем могут вестись с межправительственными организациями, поставленными в связь с Объединенными Нациями, по вопросам, касающимся Совета по Опеке⁵.

Совет по Опеке на двадцать втором заседании принял резолюцию, уполномочивающую Председателя назначить для этой цели комитет, в состав которого войдет не более трех членов Совета по Опеке⁶. Впоследствии был назначен комитет, состоящий из представителей Австралии и Мексики.

11. Посещение подопечных территорий

Статья 87 Устава гласит:

«Генеральная Ассамблея и находящийся под ее руководством Совет по Опеке при выполнении своих функций уполномочиваются:

- а)
б)

³ Документ Т/36; Официальный отчет Совета по Опеке. Дополнение к первой сессии.

⁴ Резолюции, принятые Советом по Опеке на первой сессии.

⁵ Документ Т/37; Официальный отчет Совета по Опеке. Дополнение к первой сессии.

⁶ Резолюции, принятые Советом по Опеке на первой сессии.

с) Устранять периодические посещения соответствующих территорий под опекой в согласованные с управляющей властью сроки. . .»

Совет по Опеке, имея в виду, что предусмотренные Уставом посещения подопечных территорий должны периодически повторяться и поэтому стать постоянной функцией международной системы опеки, считал желательным, чтобы для этой цели были сделаны регулярные бюджетные ассигнования. Поэтому Совет по Опеке на двадцать шестом заседании утвердил резолюцию, рекомендующую Генеральной Ассамблее разрешить постоянные ассигнования в смете бюджета Объединенных Наций, в качестве постоянной статьи расходов, вызываемых периодическими посещениями подопечных территорий, из расчета посещения одной выездной группой в год¹.

12. Представительство Совета по Опеке во время рассмотрения его доклада Генеральной Ассамблеей

Правило 103 правил процедуры Совета по Опеке предусматривает, что Совет «может наз-

¹ Резолюции, принятые Советом по Опеке на первой сессии.

начить своего Председателя, его заместителя или одного из членов Совета для того, чтобы представлять Совет во время рассмотрения докладов Совета Генеральной Ассамблеей».

В соответствии с этим правилом Совет по Опеке на двадцать шестом заседании принял резолюцию, в которой говорится, что Председатель Совета или, в случае невозможности, его заместитель должен представлять Совет по Опеке и должен быть уполномочен выступать от его имени для дачи необходимых объяснений во время рассмотрения первого доклада Совета Генеральной Ассамблеей на второй очередной сессии².

13. Документы первой сессии

Список всех документов Совета по Опеке, которые были опубликованы в связи с первой сессией Совета, помещен в документе T/Inf./3. Rev.1³.

² Резолюции, принятые Советом по Опеке на первой сессии.

³ Официальный отчет Совета по Опеке, Дополнение к первой сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Список представителей, их заместителей и советников на первой сессии

Делегации, присланные государствами-членами Совета по Опеке на его первую сессию:

АВСТРАЛИЯ

Представитель: Норман Дж. О. Мейкин
Советники: Т. А. Пайман Е. У. П. Чиннерн

БЕЛЬГИЯ

Представитель: Пьер Рикманс, почетный генерал-губернатор Бельгийского Конго
Советник: Ж. Нааикенс

ИРАК

Представитель: Али Джавдат, посланник Ирака в Соединенных Штатах Америки
Советники: Авни Халиди, секретарь посольства
Абдул Вакар, генеральный консул в Нью-Йорке.

КИТАЙ

Представитель: Лиу Чи, заместитель министра иностранных дел
Заместитель: Шуси Сю
Советники: Лин Муцзэнг К. У. Ию
Секретарь: Г. С. Не

МЕКСИКА

Представитель: Луис Падилья-Нерво
Советники: Поль Норрига Октавио Барреда

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Представитель: Карл Август Берендсен, чрезвычайный посланник и полномочный министр в Соединенных Штатах Америки

Заместитель и советник: Р. В. Тейлор

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

Представитель: Айвор Томас, член парламента, парламентский товарищ государственного секретаря по делам колоний

Заместитель: А. Х. Пойнтон
Советники: П. С. Фалла Б. Кокрам

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Представитель: Франсис В. Сейр
Заместитель: Бенджамин Гериг
Советники: А. Е. Уеллонс У. Л. Йоманс

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Список не получен

ФРАНЦИЯ

Представитель: Роже Гарро, посол Франции в Варшаве
Заместитель: Анри Лоранси, губернатор колоний
Советники: Жан де ла Гранвиль Ги Моно
Секретарь: Жан Жюргенсен

БРАЗИЛИЯ

Наблюдатель: Эрико Пентеадо

ПРЕДСТАВИТЕЛИ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

Международная организация труда: Е. Ж. Риш

Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций (ЮНЕСКО):
Соломон В. Арнальдо

Продовольственная и сельскохозяйственная организация: Ф. Л. Макдугалл
Ширле Фаулер
Карл Ольсен

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Письмо Генерального Секретаря управляющим
властям с препровождением предварительной
анкеты

(Подлинный текст на английском языке)

Лейк Соксес, 29 мая 1947 г.

Согласно статье 88 Устава Объединенных Наций, Совет по Опеке, во время первой сессии, разработал анкету относительно политического, экономического и социального прогресса населения каждой территории под опекой, а также его прогресса в области образования. Текст этой анкеты был временно утвержден на двадцать пятом заседании Совета от 25 апреля 1947 года.

Принимая это решение, Совет также постановил, что предварительная анкета должна быть передана согласно правилу 71 правил процедуры управляющим властям в качестве основы для их первых ежегодных отчетов о подопечных территориях при условии, что эта анкета будет пересмотрена на ноябрьской сессии Совета 1947 г. и, если это окажется необходимым, приспособлена к отдельным подопечным территориям.

Поэтому я имею честь препроводить при сем вышеуказанную предварительную анкету, предназначенную для Вашего правительства, как управляющей власти подопечной территории... Дополнительные копии посылаются отдельным пакетом.

Обращая Ваше внимание на временный характер этой анкеты, на который было указано членами Совета, я привожу следующую выдержку из утвержденного Советом по Опеке доклада Комитета по выработке анкет:

«Практический опыт, приобретенный в процессе составления первых ежегодных отчетов, основанных на такой анкете, несомненно даст возможность усовершенствовать эту анкету в течение ближайших лет. Комитет уверен в том, что местные власти сами смогут указать наиболее удовлетворительные способы представления желательной информации и предложить другие вопросы, которые могут иметь большее значение для освещения местных условий».

Поэтому я буду признателен Вашему правительству, если оно согласится сообщить мне, для передачи Совету по Опеке, свои соображения или предложения по данному вопросу.

Трюгве Ли,
Генеральный Секретарь

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Письмо генеральному директору Международного бюро труда с препровождением для его сведения двух петиций, касающихся проекта конвенции о социальной политике на территориях, находящихся вне метрополии

(Подлинный текст на английском языке)

Лейк Соксес, 20 мая 1947 г.

Имею честь известить Вас от имени Совета по Опеке Объединенных Наций о поступлении в Совет двух петиций, копии которых при сем прилагаются. Петиции эти касаются раздела проекта конвенции о социальной политике на территориях, находящихся вне метрополии, составленного Международным бюро труда для его рассмотрения Международной конференцией труда и относящегося к запрещению законом дискриминации при найме на работу. Сущность жалобы в обеих петициях заключается в том, что в этом разделе проекта конвенции нет указаний о дискриминации на основании пола.

Названные петиции поданы Международным женским альянсом, имеющим свой главный центр в Мидлсексе (Англия), и Социально-политическим союзом имени святой Иоанны — с глав-

ным центром в Лондоне (Англия). Они были направлены в Совет по Опеке на основании того, что проект конвенции, о котором идет речь, относится к благосостоянию населения подопечных территорий и поэтому входит в компетенцию Совета по Опеке.

Совет по Опеке рассмотрел эти петиции на двадцать втором заседании от 23 апреля 1947 года. Совет по Опеке, не отказываясь от своего права рассматривать такие петиции, но принимая во внимание, что эти петиции относятся к вопросу, находящемуся на рассмотрении Международной конференции труда, уполномочил меня препроводить их для информации в Международную организацию труда, с просьбой известить Совет о том, какие меры будут приняты Международной конференцией труда по вопросам, затронутым в этих петициях.

Виктор ХУ,
помощник Генерального
Секретаря,
Департамент по делам опеки
и информации из несамо-
управляющихся территорий.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: SALES AGENTS OF UNITED NATIONS PUBLICATIONS

- | | | |
|--|---|--|
| <p>Австралия—AUSTRALIA
H. A. Goddard Pty. Ltd.
255a George Street
Sydney</p> | <p>Ирак—IRAQ
Mackenzie & Mackenzie
The Bookshop
Baghdad</p> | <p>Соединенные Штаты Америки—UNITED STATES OF AMERICA
International Documents Service
Columbia University Press
2960 Broadway
New York 27, N. Y.</p> |
| <p>Аргентина—ARGENTINA
Editorial Sudamericana S.A.
Calle Alsina 500
Buenos Aires</p> | <p>Иран—IRAN
Bangahe Piaderow
731 Shah Avenue
Teheran</p> | <p>Филиппины—PHILIPPINES
D. P. Perez Co.
132 Riverside
San Juan</p> |
| <p>Бельгия—BELGIUM
Agence et Messageries de la Presse
14-22, rue du Persil
Bruxelles</p> | <p>Канада—CANADA
The Ryerson Press
299 Queen Street West
Toronto</p> | <p>Финляндия—FINLAND
Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskauskatu
Helsinki</p> |
| <p>Боливия—BOLIVIA
Libreria Científica y Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
Casilla 972
La Paz</p> | <p>Китай—CHINA
The Commercial Press Ltd.
211 Honan Road
Shanghai</p> | <p>Франция—FRANCE
Editions A. Pedone
13, rue Soufflot
Paris V^e</p> |
| <p>Гаити—HAITI
Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Boîte postale 111-B
Port-au-Prince</p> | <p>Коста-Рика—COSTA RICA
Tremos Hermanos
Apartado 1313
San José</p> | <p>Чехословакия—CZECHOSLOVAKIA
F. Topic
Narodni Trida 9
Praha 1</p> |
| <p>Гватемала—GUATEMALA
José Goubaud
Goubaud & Cia. Ltda.
Sucesor
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.
Guatemala</p> | <p>Куба—CUBA
La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
La Habana</p> | <p>Чили—CHILE
Edmundo Pizarro
Merced 846
Santiago</p> |
| <p>Греция—GREECE
"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
Athènes</p> | <p>Ливан—LEBANON
Librairie universelle
Beirut</p> | <p>Швейцария—SWITZERLAND
Librairie Payot S. A.
Lausanne, Genève, Vevey,
Montreaux, Neuchâtel,
Berne, Basell
Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
Zurich 1</p> |
| <p>Дания—DENMARK
Einar Munskgaard
Nørregade 6
Kjøbenhavn</p> | <p>Нидерланды—NETHERLANDS
N. V. Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
s'Gravenhage</p> | <p>Швеция—SWEDEN
C. E. Fritze's Kungl.
Hofbokhandel A.-B.
Fredsgaten 2
Stockholm</p> |
| <p>Доминиканская Республика—DOMINICAN REPUBLIC
Librería Dominicana
Calle Mercedes No. 49
Apartado 656
Ciudad Trujillo</p> | <p>Новая Зеландия—NEW ZEALAND
Gordon & Gotch
Waring Taylor Street
Wellington</p> | <p>Эквадор—ECUADOR
Muñoz Hermanos y Cia.
Nueve de Octubre 703
Casilla 10-24
Guayaquil</p> |
| <p>Египет—EGYPT
Librairie La Renaissance
d'Egypte
9 Sh. Adly Pasha
Cairo</p> | <p>Норвегия—NORWAY
Norsk Bokimport A/S
Edv. Storms Gate 1
Oslo</p> | <p>Югославия—YUGOSLAVIA
Drzavno Preduzece
Jugoslovenska Knjiga
Moskovska ul. 36
Beograd</p> |
| <p>Индия—INDIA
Oxford Book & Stationery Co.
Scindia House
New Delhi</p> | <p>Сирия—SYRIA
Librairie universelle
Damascus</p> | <p>Южноафриканский Союз—UNION OF SOUTH AFRICA
Central News Agency Ltd.
Commissioner & Rissik Sts.
Johannesburg</p> |
| | <p>Соединенное Королевство—UNITED KINGDOM
H. M. Stationery Office
P. O. Box 569
London, S.E. 1
and at H. M. S. O. Shops at
London, Edinburgh,
Manchester, Cardiff,
Belfast and Bristol</p> | |